

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
MUNICIPIO: León
PROVINCIA: León
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5528
N. INV: Catedral de Santa María de Regla (León, León)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA:
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aquí iaze el li[cenciado] / [... canonigo desta s(an)cta igl(es)ia] criado del hon(o)rable varo(n) don Go(n)z(a)lo de [Dena] / q(ue) es de Leo(n). El q(ua)l fallescio / desta vida p(re)sente lun(e)s a XXIII dias de o(c)tubre ano D(omi)ni M CCCC LXIX. Req(ui)escat in pace / Om[...]

Texto dado por Martín López (2012, nº 103).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Aquí yace el licenciado don [...canónigo e] criado del honorable varón don Gonzalo de Dena que es de León. El cual falleció de esta vida presente lunes 23 días de octubre año de 1469. Descanse en paz.

Traducción dada por Martín López (2012, nº 103).

COMENTARIO:

Epitaphium sepulcrale de un canónigo, criado de Gonzalo de Dena. La última línea está inscrita en una filacteria. Martín López (2012, nº 103).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2012, nº 103).

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: Losa sepulcral. Mala conservación.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica minúscula.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Lunes 23 de octubre de 1469, siglo XV.

CRIT. DAT.: Textuales.

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Santa María de Regla (León, León), Puerta de la Virgen del dado. Lápida nº 9. Losa sepulcral.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 5528; Martín López, María Encarnación (2012) Las inscripciones de la Catedral de León (ss. IX-XX), León, Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium, nº 103.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES